392R3576

12.12.92 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 364/1

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 3576/92,

annettu 7 päivänä joulukuuta 1992,

yhteisön kolmansille maille myöntämien tullietuusmenettelyjen yhteydessä tiettyihin kivennäistuotteisiin ja kemian tai siihen liittyvän teollisuudentuotteisiin sovellettavan käsitteen "peräisin olevat tuotteet" (alkuperätuotteet) määrittämisestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

sekä katsoo, että

käsitteen "peräisin olevat tuotteet" (alkuperätuotteet) määrittämistä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä yhteisön myöntämien kolmansista maista tuotavien tuotteiden tullietuusmenettelyjen soveltamista koskevien pöytäkirjojen ja liitteiden [1] soveltamisalaan eivät sisälly tietyt kivennäistuotteet ja kemian tai siihen liittyvän teollisuuden tuotteet, erityisesti käsitteen "peräisin olevat tuotteet" (alkuperätuotteet) määrittämisen osalta,

jäsenvaltioiden on määritettävä käsite "peräisin olevat tuotteet" (alkuperätuotteet) kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti kaikille näille tullietuusmenettelyjen yhteydessä tuoduille tuotteille,

sisämarkkinat käsittävät alueen, jolla ei ole sisärajoja ja jossa erityisesti tavaroiden vapaa liikkuvuus taataan; olisi taattava yhteisön kolmansille maille myöntämien tullietuusmenettelyjen yhteydessä tiettyihin kivennäistuotteisiin ja kemian tai siihen liittyvän teollisuuden tuotteisiin sovellettavan käsitteen "peräisin olevat tuotteet" (alkuperätuotteet) määrittämiseen liittyvien säännösten yhtenäinen soveltaminen, ja

---

[1] ETY–Itävalta-sopimuksen pöytäkirja N:o 3, EYVL N:o L 149, 15.6.1988, s. 5
ETY–Suomi-sopimuksen pöytäkirja N:o 3, EYVL N:o L 149, 15.6.1988, s. 75
ETY–Islanti-sopimuksen pöytäkirja N:o 3, EYVL N:o L 180, 9.7.1988, s. 5
ETY–Norja-sopimuksen pöytäkirja N:o 3, EYVL N:o L 180, 9.7.1988, s. 75
ETY–Ruotsi-sopimuksen pöytäkirja N:o 3, EYVL N:o L 216, 8.8.1988, s. 5
ETY–Sveitsi-sopimuksen pöytäkirja N:o 3, EYVL N:o L 216, 8.8.1988, s. 75
ETY–Färsaaret-sopimuksen pöytäkirja N:o 3, EYVL N:o L 371, 31.12.1991, s. 40
ETY–Marokko-sopimuksen pöytäkirja N:o 2, EYVL N:o L 264, 27.9.1978, s. 38
ETY–Algeria-sopimuksen pöytäkirja N:o 2, EYVL N:o L 263, 27.9.1978, s. 40
ETY–Tunisia-sopimuksen pöytäkirja N:o 2, EYVL N:o L 265, 27.9.1978, s. 38
ETY–Egypti-sopimuksen pöytäkirja N:o 3, EYVL N:o L 266, 27.9.1978, s. 30
ETY–Jordania-sopimuksen pöytäkirja N:o 2, EYVL N:o L 268, 27.9.1978, s. 24
ETY–Libanon-sopimuksen pöytäkirja N:o 2, EYVL N:o L 267, 27.9.1978, s. 24
ETY–Syyria-sopimuksen pöytäkirja N:o 2, EYVL N:o L 269, 27.9.1978, s. 22
ETY–Kypros-sopimuksen pöytäkirja, EYVL N:o L 339, 28.12.1977, s. 19
ETY–Malta-sopimuksen pöytäkirja, EYVL N:o L 111, 28.4.1976, s. 11
ETY–Israel-sopimuksen pöytäkirjan N:o 3 muuttamisesta tehdyn päätöksen N:o 2/76 liite, EYVL N:o L 190, 29.7.1977, s. 3
Neljännen AKT–ETY-sopimuksen pöytäkirja N:o 1, EYVL N:o L 229, 17.8.1991, s. 134
ETY–Puola-sopimuksen pöytäkirja N:o 4, EYVL N:o L 114, 30.4.1992, s. 68
ETY–Tšekkoslovakia-sopimuksen pöytäkirja N:o 4, EYVL N:o L 115, 30.4.1992, s. 83
ETY–Unkari-sopimuksen pöytäkirja N:o 4, EYVL N:o L 116, 30.4.1992, s. 155

mainituille tuotteille olisi siis määritettävä edellytykset, joissa ne saavat alkuperätuotteiden aseman edellä mainittujen tullimenettelyjen soveltamiseksi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Yhteisön liitteessä esitetyille ja Algeriasta, Itävallasta, Kyprokselta, Egyptistä, Suomesta, Unkarista, Islannista, Färsaarilta, Israelista, Jordaniasta, Libanonista, Maltalta, Marokosta, Norjasta, Puolasta, Tšekkoslovakiasta, Syyriasta, Ruotsista, Sveitsistä, Tunisiasta ja AKT-valtioista, jäljempänä "etuuden saavat maat ja alueet", peräisin oleville tietyille kivennäistuotteille ja kemian tai siihen liittyvän teollisuuden tuotteille myöntämiin tullietuusmenettelyihin liittyvien säännösten soveltamiseksi yhden tai useamman etuuden saavan maan tai alueelta peräisin olevina tuotteina elin alkuperätuotteina pidetään

a) tuotteita, jotka on kokonaan tuotettu yhdessä edun saavassa maassa tai edun saavalla alueella

b) tuotteita, jotka on tuotettu etuuden saavassa maassa tai alueella ja joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin a kohdassa tarkoitettuja tuotteita, jäljempänä "ei-alkuperäainekset", jos näille aineksille on suoritettu 3 artiklassa tarkoitettu.

2 artikla

Edellä 1 artiklan a kohdan soveltamiseksi etuuden saavassa maassa tai alueella kokonaan tuotettuna pidetään:

a) sen maaperästä tai merenpohjasta saatuja öljytuotteita;

b) aluevesien ulkopuolisesta merenpohjasta tai merenpohjan alaisista kerrostumista saatuja öljytuotteita, jos kyseisellä etuuden saavalla maalla tai alueella on yksinoikeus hyödyntää tätä merenpohjaa tai sen alaisia kerrostumia;

c) siellä ainoastaan a ja b kohdassa tarkoitetuista tuotteista valmistettuja öljytuotteita.

3 artikla

Edellä 1 artiklan b kohdan soveltamiseksi ei-alkuperäaineksia pidetään riittävästi valmistettuina ja käsiteltyinä, kun liitteen 1 ja 2 palstassa tarkoitettu valmis tuote täyttää 3 palstassa vahvistetut edellytykset.

4 artikla

Liitteessä olevassa 1 sarakkeessa tarkoitettujen HS-koodien ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 ja ex 3403 mukaisesti yksinkertaiset toimenpiteet kuten puhdistus, dekantointi, suolojenpoisto, veden poisto, suodatus, värjääminen, merkitseminen, tietyn rikkipitoisuuden saavuttaminen seoksille, joiden tuotteilla on eri rikkipitoisuudet, kaikkien näiden toimenpiteiden yhdistelmät tai vastaavat toimenpiteet eivät anna alkuperäasemaa.

5 artikla

1. Siltä osin, kun käsitteen "peräisin olevat tuotteet" (alkuperätuotteet) määrittämistä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä yhteisön etuuden saaville mailla tai alueille myöntämien tullietuusmenettelyjen soveltamiseksi koskevia pöytäkirjojen ja liitteiden määräyksiä ei vielä sovelleta tämän asetuksen liitteessä tarkoitettuihin tuotteisiin ja näitä säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin kyseisiin tuotteisiin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mitä 1 artiklassa ja tämän artiklan 2 kohdassa säädetään.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen säännösten soveltamiseksi tämän asetuksen liitteessä tarkoitetut tuotteet, joiden kuljetus tapahtuu putkitse kuljettamalla muun alueen kuin etuuden saavan maan tai -alueen kautta, pidetään myös suoraan vievästä etuuden saavasta maasta tai alueelta yhteisöön kuljetettuina.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan 1 päivään tammikuuta 1993.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä joulukuuta 1992.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

D. HURD

LIITE

HS-koodi	Tavaran kuvaus	Valmistus tai käsittely, jota sovelletaan ei-alkuperäaineksiin ja joka antaa alkuperätuotteen aseman
1	2	3
ex 2707	Korkean lämpötilan kivihiilitervasta tislaamalla saatujen kivennäisöljyjen kaltaiset öljyt, joissa aromaattisten aineosien paino ylittää ei-aromaattisten aineosien painon ja joista 250 °C lämpötilaan lämmitettäessä tislautuu yli 65 tilavuusprosenttia (myös bensiini- ja bentsoliseokset), polttoaineena käytettäviksi tarkoitetut	Jalostustoiminnot ja/tai lisäyksen 1 mukaisesti määritelty yksi tai useampi käsittely Muut toiminnot, joissa kaikki käytetyt ainekset on kaikki luokiteltava eri nimikkeeseen kuin tuote. Samaan nimikkeeseen kuuluvia aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen noudettuna lähettäjältä -hinnasta
ex 2709	Bitumisista kivennäisistä saadut öljyt, raa'at	Bitumisten kivennäisten kuivatislaus
2710–2712	Maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt, muut kuin raa'at; muualle kuulumattomat valmisteet, joissa on perusaineosana maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä vähintään 70 painoprosenttia Maaöljykaasut ja muut kaasumaiset hiilivedyt Vaseliini; parafiini, mikrokiteinen maaöljyvaha, puristettu parafiini (slack wax), otsokeriitti, ruskohiilivaha, turvevaha ja muut kivennäisvahat sekä niiden kaltaiset synteettisesti tai muulla menetelmällä valmistetut tuotteet, myös värjätyt	Jalostustoimi ja/tai lisäyksen 2 mukaisesti määritelty yksi tai useampi käsittely Muut toiminnot, joissa kaikki käytetyt ainekset on luokiteltava eri nimikkeeseen kuin tuote. Samaan nimikkeeseen kuuluvia aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen noudettuna lähettäjältä -hinnasta
2713–2715	Maaöljykoksi, maaöljybitumi ja muut maaöljyjen tai bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen jätetuotteet Luonnonbitumi ja -asfaltti; bitumi- tai öljyliuske ja bitumipitoinen hiekka; asfaltiitit ja asfalttikivi Luonnonasfalttiin, luonnonbitumiin, maaöljybitumiin, kivennäistervaan tai kivennäistervapikeen perustuvat bitumiset seokset	Jalostustoiminnot ja/tai lisäyksen 1 mukaisesti määritelty yksi tai useampi käsittely Muut toiminnot, joissa kaikki käytetyt ainekset on kaikki luokiteltava eri nimikkeeseen kuin tuote. Samaan nimikkeeseen kuuluvia aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen noudettuna lähettäjältä -hinnasta
ex 2901	Asykliset hiilivedyt, polttoaineena käytettävät	Jalostustoiminnot ja/tai lisäyksen 1 mukaisesti määritelty yksi tai useampi käsittely Muut toiminnot, joissa kaikki käytetyt aineet on luokiteltava eri nimikkeeseen kuin tuote. Samaan nimikkeeseen kuuluvia aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen noudettuna lähettäjältä -hinnasta
ex 2902	Syklaanit ja sykleenit (muut kuin atsuleeni), bentseeni, tolueeni ja ksyleenit, polttoaineena käytettäväksi tarkoitetut	Jalostustoiminnot ja/tai lisäyksen 1 mukaisesti määritelty yksi tai useampi käsittely Muut toiminnot, joissa kaikki käytetyt ainekset on luokiteltava eri nimikkeeseen kuin tuote. Samaan nimikkeeseen kuuluvia aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen noudettuna lähettäjältä -hinnasta

1	2	3
ex 3403	Voiteluvalmisteet, joissa on alle 70 painoprosenttia maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä	Jalostustoiminnot ja/tai lisäyksen 1 mukaisesti määritelty yksi tai useampi käsittely Muut toiminnot, joissa kaikki käytetyt ainekset on luokiteltava eri nimikkeeseen kuin tuote. Samaan nimikkeeseen kuuluvia aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen noudettuna lähettäjältä -hinnasta
ex 3404	Tekovahat ja valmistetut vahat, jotka perustuvat parafiiniin, maaöljyvahoihin, bitumisista kivennäisistä saatuihin vahoihin, puristettuun parafiiniin tai öljyttömään parafiiniin	Valmistus, joissa kaikki käytetyt ainekset on luokiteltava eri nimikkeeseen kuin tuote. Samaan nimikkeeseen kuuluvia aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen noudettuna lähettäjältä -hinnasta
ex 3811	Voiteluöljyjen lisäainevalmisteet, joissa on maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä	Valmistus, jossa nimikkeeseen 3811 kuuluvien ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen noudettuna lähettäjältä -hinnasta

Lisäys 1

Nimikkeissä ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 ja ex 3403 tarkoitetaan ilmaisulla "tietty käsittely", seuraavia toimintoja:

a) tyhjötislaus;

b) toistotislaus perusteellisen jakotislausmenetelmän avulla (1);

c) krakkaus;

d) reformointi;

e) uuttaminen valikoivien liuottimien avulla;

f) käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat toiminnot: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkitrioksidilla; neutralointi emäksisillä aineilla; värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoiduilla maalajeilla, aktiivihiilellä tai bauksiitilla;

g) polymerointi;

h) alkylointi;

i) isomerointi.

Lisäys 2

Nimikkeissä 2710–2712 tarkoitetaan ilmaisulla "tietty käsittely" seuraavia toimintoja:

a) tyhjötislaus;

b) toistotislaus perusteellisen jakotislausmenetelmän avulla (1);

c) krakkaus;

d) reformointi;

e) uuttaminen valikoivien liuottomien avulla;

f) käsittely, kaikki seuraavat toiminnot: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkitrioksidilla; neutralointi emäksisillä aineilla; värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoiduilla maalajeilla, aktiivihiilellä tai bauksiitilla;

g) polymeriointi;

h) alkylointi;

ij) isomerointi;

k) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen osalta rikinpoisto vedyn avulla jonka tuloksena valmistettujen tuotteiden rikkipitoisuus vähenee vähintään 85 prosenttia (ASTM D 1 266–59 T -menetelmä);

l) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien tuotteiden osalta parafiinin poisto muun menetelmän avulla kuin suodattamalla;

m) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen osalta vetykäsittely suuremmassa kuin 20 baarin paineessa ja suuremmassa kuin 250 °C:n lämpötilassa katalysaattoria käyttäen, muussa kuin rikinpoistotarkoituksessa, kun vety on aktiivisena aineena kemiallisessa reaktiossa. Nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien voiteluöljyjen jatkokäsittelyä vedyn avulla (esimerkiksi vedyn avulla tapahtuva viimeistely eli *hydrofinishing* tai värinpoisto erityisesti värin tai stabiiliteetin parantamiseksi ei pidetä tiettynä käsittelynä;

n) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien polttoöljyjen osalta ilmatislaus, jos vähemmän kuin 30 tilavuusprosenttia näistä tuotteista (hävikki mukaan lukien) tislautuu 300 °C:n lämpötilassa ASTM D 86 -menetelmän avulla;

o) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen, muiden kuin kaasuöljyjen ja polttoöljyjen, osalta käsittely suurtaajuudella toimivan sähköisen huiskupurkauksen avulla.

---

(1) Ks. yhdistetyn nimikkeistön 27 ryhmän 4 kohdan b alakohdan lisähuomautukset.